

CONSIGLIO NAZIONALE DEGLI ARCHITETTI P.P.C.
DIREZIONE GENERALE PABAAC PAESAGGIO BELLE ARTI ARCHITETTURA E ARTE CONTEMPORANEA
ORDINE DEGLI ARCHITETTI P.P.C. DELLA PROVINCIA DI AVELLINO
ORDINE DEGLI ARCHITETTI P.P.C. DELLA PROVINCIA DI GENOVA

PREMIO BIENNALE NAZIONALE DI ARCHITETTURA INTRALUOGHI 2010

INDICE

- ART. 1 Soggetti banditori
- ART. 2 Oggetto e finalità del Premio
- ART. 3 Organizzazione del Premio
- ART. 4 Approvazione e pubblicizzazione del bando
- ART. 5 Partecipazione
- ART. 6 Esclusioni
- ART. 7 Carattere palese del Premio
- ART. 8 Termini e modalità di partecipazione
- ART. 9 Esame preliminare
- ART. 10 Caratteristiche di sostenibilità
- ART. 11 Commissione giudicatrice
- ART. 12 Lavori della Commissione giudicatrice
- ART. 13 Premi e cerimonia di premiazione
- ART. 14 Mostra e Catalogo
- ART. 15 Norme finali
- ART. 16 Calendario

ART. 1 Soggetti banditori

**IL CONSIGLIO NAZIONALE DEGLI ARCHITETTI P.P.C.,
L'ORDINE DEGLI ARCHITETTI P.P.C. DELLA PROVINCIA DI AVELLINO,
L'ORDINE DEGLI ARCHITETTI P.P.C. DELLA PROVINCIA DI GENOVA,
L'ORDINE DEGLI ARCHITETTI DELLA CITTÀ DI FRIBURGO**

Bandiscono il Premio Biennale Nazionale di Architettura. INTRALUOGHI 2010

con il patrocinio di:

Regione Liguria,

Regione Campania,

Provincia di Genova,

Provincia di Avellino,

Comune di Genova,

Comune di Avellino,

Direzione generale PABAAC paesaggio, belle arti, architettura e arte contemporanea

ART. 2 Oggetto e finalità del Premio

INTRALUOGHI è il premio di architettura che intende valorizzare un linguaggio architettonico che diventi sintesi tra storia e cultura del luogo, premiando opere realizzate (nuove costruzioni o ristrutturazioni).

L'edizione 2010 del premio **INTRALUOGHI** attribuisce speciale rilievo **alle caratteristiche di sostenibilità del costruito**. Per questo motivo verrà svolta in partnership con la città di Freiburg e con l'Ordine degli Architetti del Baden-Württemberg – Distretto del Südbaden, dato che la città di Freiburg e l'Ordine degli Architetti locale sono impegnati intensamente e da molti anni per una pianificazione urbana ed una architettura sostenibili.

ART. 3 Organizzazione del Premio

Il Premio si avvale di un **Comitato Organizzativo** espressione degli Enti Promotori così composto:

Ordine di Avellino:

Arch. Luciano Baviello

Arch. Cosimo Di Rubbo

Ordine di Genova:

Arch. Natale Raineri

Arch. Ibleto Fieschi

e di un **Comitato Scientifico** che svolge anche funzioni di **Commissione Giudicatrice** del Premio così composto:

Arch. Fulvio Fraternali Presidente dell'Ordine degli Architetti P.P.C. di Avellino

Arch. Giorgio Parodi, Presidente dell'Ordine degli Architetti P.P.C di Genova

Arch. Eckehard Bull Presidente dell'Ordine di Friburgo

Arch. Paolo Pisciotta, Consigliere Nazionale CNAPPC

Prof. Ing. Wulf Daseking Direttore Dipart. Pianificazione Urbanistica di Friburgo

Arch. Goetz Kemnitz esperto della materia

Arch. Nuno Almeida (UNStudio) esperto della materia

E' individuata inoltre, come Segreteria Amministrativa:

ORDINE DEGLI ARCHITETTI P.P.C. DELLA PROVINCIA DI AVELLINO,

Via F. Iannaccone n° 5 - 83100 Avellino

Tel. 0825 24025 - Fax 0825 24528

e-mail architettiavellino@archiworld.it

ART. 4 Approvazione e Pubblicizzazione del bando

Il presente bando è approvato da Consiglio Nazionale degli Architetti P.P.C. e dagli Ordini degli Architetti P.P.C. delle province di Avellino e Genova.

Il bando è inviato ai suddetti enti e ai principali Enti Pubblici delle due Regioni ed è liberamente consultabile e scaricabile nei siti web:

www.intraluoghi.eu

www.archiworld.it

www.av.archiworld.it

www.ge.archiworld.it

ART. 5 Partecipazione

La partecipazione è aperta a tutti gli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori italiani iscritti ai relativi Ordini.

Ogni concorrente può partecipare con il progetto di un'opera realizzata, a titolo individuale o in gruppo; nel secondo caso, il capogruppo titolare dell'incarico di progettazione deve essere iscritto ad un Ordine degli Architetti P.P.C. italiano; il capogruppo dovrà inoltre essere nominato da tutti i componenti del gruppo quale loro rappresentante a tutti gli effetti del bando. Sono ammessi a partecipare architetti italiani progettisti per conto di imprese nell'ambito di "appalti concorso" e/o project financing.

ART. 6 Esclusioni

Non possono partecipare al Premio:

- i componenti del Comitato Organizzativo e della Commissione Giudicatrice;
- i coniugi, parenti ed affini fino al terzo grado compreso, i dipendenti dei componenti del Comitato Organizzativo, della Commissione Giudicatrice e dei Consigli degli Enti banditori.

ART. 7 Carattere palese del Premio

I concorrenti presentano le loro opere in forma palese, indicando i dati su tutti gli elaborati.

ART. 8 Termini e modalità di partecipazione

La domanda di partecipazione deve pervenire entro le ore **17,00** del giorno **05 novembre 2010** presso

ORDINE DEGLI ARCHITETTI P.P.C. DELLA PROVINCIA DI AVELLINO,

Via F. Iannaccone n° 5 - 83100 Avellino

Tel. 0825 24025 - Fax 0825 24528

e-mail architettiavellino@archiworld.it

La domanda di partecipazione (redatta secondo lo schema allegato al presente bando completa di tutti i dati richiesti - allegato 1) dovrà essere presentata in busta chiusa, recante sulla copertina esterna la scritta "Premio di Architettura (intra)LUOGHI", e dovrà essere corredata dalla seguente documentazione predisposta su supporto informatico chiuso (CD non riscrivibile),:

- **curriculum professionale dei progettisti in formato Word**
- **relazione tecnica illustrativa dell'opera presentata, in formato Word, composta da massimo 4 cartelle A4 (6000 battute) a cui dovranno essere aggiunte massimo tre fogli A4 con eventuali schizzi o schemi esplicativi e, in più, gli schemi dei dati richiesti all'art. 10 del bando, eventualmente corredata da planimetrie e fotografie esplicative.**
- **due tavole grafiche in formato PDF di dimensioni UNI A1, montate su supporto rigido, orientate in verticale, con il cartiglio identificativo dei progettisti, dell'opera e della collocazione geografica, posizionato nella banda inferiore della prima tavola. Le tavole dovranno contenere elaborati grafici e fotografie dell'opera, a discrezione dei concorrenti, tali da rendere comprensibile l'intervento ed esplicarne la rispondenza ai requisiti del bando**
- **i disegni e le immagini che costituiscono le due tavole, salvati come singoli files in formato DWG o JPG con una risoluzione di 300 dpi**
- **un breve filmato del progetto architettonico nel proprio contesto di ubicazione (facoltativo e di durata massima 3 minuti).**
- **Autocertificazione dei dati richiesti all'art. 10**

Le candidature presentate in maniera difforme da quanto sopra esposto saranno escluse dalla selezione, a giudizio insindacabile della Commissione Giudicatrice.

Sarà inoltre possibile formulare dei quesiti sul bando (entro 30 giorni dalla sua pubblicazione) attraverso il sito web del Premio, dove verrà data risposta pubblica a ciascun quesito pervenuto.

ART. 9 Esame preliminare

E' nominata una pregiuria amministrativa rappresentata da ciascun Ordine promotore e composta da:

- **Teresa Marotta, Emilia Imbimbo, Giusy Guerriero ed Evelin Sampietro (Ordine di Avellino)**
- **Luciana Zuaro e Enrico Pocopagni (Ordine di Genova).**

Scopo della pregiuria è di verificare che gli elaborati presentati siano effettivamente conformi a quelli richiesti.

Dei lavori della pregiuria verrà redatto Verbale, che conterrà una scheda di sintesi per ciascun lavoro candidato, in cui saranno esposti gli esiti della verifica di cui sopra, e che verrà presentato, insieme agli elaborati, alla Commissione Giudicatrice.

ART. 10 Caratteristiche di sostenibilità

A verifica della sostenibilità verranno valutati i seguenti parametri :

RISPARMIO ENERGETICO ED INNOVAZIONE ENERGETICA

- Energia primaria per il riscaldamento invernale (kWh/m² anno)
- Energia primaria per il raffrescamento estivo Consumo energetico per il raffreddamento e l'areazione durante il periodo estivo (kWh/m² anno)
- Energia elettrica per l'illuminazione artificiale (kWhel/m² anno)
- Copertura percentuale dei fabbisogni energetici sopraindicati con energia da fonti rinnovabili
- L'innovazione energetica potrà riguardare sia l'utilizzo del fotovoltaico, di collettori solari e/o pompe di calore come pure l'impiego di caldaie ad alto rendimento o impianti di cogenerazione (accoppiamento elettricità-calore).

I calcoli per questi dati di consumo devono essere verificabili e sono pertanto da allegare alla documentazione

Sono disponibili diversi software a supporto del progettista per calcolare tali indici. E' libertà dei concorrenti quali software utilizzare, purché certificati dalla normativa vigente.

RISPARMIO IDRICO

Copertura percentuale dei consumi idrici dell'edificio con acque piovane raccolte nel sito di progetto (per questo calcolo è necessario definire uno scenario di consumo idrico dell'edificio e valutare il potenziale di raccolta delle acque piovane in sito).

Sarà necessario specificare in modo dettagliato i consumi, le strategie per il risparmio idrico ed il riuso delle acque.

SCelta DEI MATERIALI

- Uso di materiali locali (nel raggio di 500 km) - in particolare materiali rinnovabili (agricoli e forestali) con riferimento a: costo materiali selezionati / costo di costruzione edificio
- Uso di materiali con contenuto riciclato e/o materiali da riciclo con riferimento a: costo materiali selezionati / costo di costruzione edificio

Il concorrente dovrà spiegare i criteri di scelta dei materiali, e dimostrare le ricadute conseguenti.

Nella relazione dovranno essere evidenziati i seguenti criteri:

a) SOSTENIBILITÀ ECONOMICA (Qualità economica minimizzazione dei costi del ciclo di vita):

- costi commerciali di costruzione
- bassi costi di gestione e manutenzione
- adattabilità al cambiamento delle modalità di utilizzo degli ambienti - capacità di riconversione
- considerazione della vita utile: durata dei materiali utilizzati
- ricostruibilità e riciclabilità dei materiali da costruzione impiegati

b) SOSTENIBILITÀ SOCIALE (Qualità socioculturale e funzionale):

- flessibilità del materiale/dei materiali nella prospettiva di adattamento al cambiamento delle modalità di utilizzo
- qualità particolare d'utilizzo dei locali (in particolare delle cucine, dei balconi e delle logge)
- accessibilità della casa e degli ambienti in termini di barriere architettoniche/accessibilità ai disabili

c) SOSTENIBILITÀ LOCALE (Qualità del sito):

- utilizzo di strutture in disuso – o riqualificazione di superfici agricole?
- connessione alla rete viaria del sito – raggiungibilità con i diversi veicoli – raggiungibilità del centro del sito
- integrazione presso gli edifici urbani: possibilità di utilizzo di infrastrutture preesistenti o sensibili esborsi per strade, canalizzazioni e connessioni idriche, asili, scuole;
- offerta di infrastrutture preesistenti nelle vicinanze o più ampi riflessi su luoghi di lavoro, centri didattici e commerciali? Riflessi sulla produzione del traffico da parte dell'utente?
- Immagine del sito in termini di qualità abitativa e lavorativa (tranquillità/rumore) e di sicurezza
- La correttezza e l'esattezza dei dati riportati nelle schede dovranno essere convalidate con autocertificazione.

ART. 11 Commissione giudicatrice

La Commissione Giudicatrice per l'edizione 2010/2011 del Premio è così composta:

Arch. Fulvio Fraternali

Arch. Giorgio Parodi

Arch. Eckehard Bull

Prof. Wulf Daseking

Arch. Goetz Kemnitz

Arch. Nuno Almeida

Arch. Paolo Pisciotta.

I membri della Commissione Giudicatrice, contestualmente con l'accettazione della nomina, dichiarano di accettare il bando in tutte le sue parti.

Le riunioni della Commissione Giudicatrice sono valide con la presenza di tutti i membri effettivi; le decisioni verranno prese a maggioranza.

Qualora un membro effettivo non possa partecipare alla seduta di lavoro, la Segreteria Amministrativa procede alla convocazione del membro supplente, che sostituirà il membro effettivo per tutta la durata dei lavori della Commissione.

Il Presidente della Commissione Giudicatrice viene eletto dalla Commissione stessa durante la seduta di insediamento.

ART. 12 Lavori della Commissione giudicatrice

I lavori della Commissione Giudicatrice si svolgeranno nella sede dell'Ordine degli Architetti di Avellino.

Ai lavori Commissione Giudicatrice assisteranno senza diritto di voto i membri del Comitato Organizzativo.

Dei lavori della Commissione Giudicatrice verrà redatto regolare verbale, da un Segretario esterno alla Commissione stessa, nominato nella riunione di insediamento, privo di diritto di voto scelto tra i membri del Comitato organizzativo; il verbale conterrà la descrizione della metodologia seguita nei lavori, l'iter dei lavori stessi e la graduatoria definitiva con le relative motivazioni.

I criteri di valutazione in base ai quali la Commissione Giudicatrice esaminerà i lavori sono i seguenti:

- ✓ efficacia delle soluzioni formali e distributive per quel che riguarda le scelte architettoniche;
- ✓ capacità del manufatto di suscitare il cosiddetto *genius loci*, ossia di incarnare e trasmettere ai fruitori diretti e indiretti lo spirito del luogo abitato e frequentato dall'uomo;
- ✓ utilizzo di un linguaggio architettonico originale, efficace e compatibile sia con il contesto circostante sia con la destinazione dell'edificio;
- ✓ costo di realizzazione, rapportato al periodo di costruzione, modalità di manutenzione nel tempo e, in particolare, adozione di criteri volti al risparmio energetico;
- ✓ materiali e tecnologie utilizzate;
- ✓ accesso al sistema di mobilità del territorio circostante.

La Commissione Giudicatrice procederà nel seguente modo:

- eseguirà un primo giro informativo di tutti i progetti e un primo turno di valutazione, nel corso del quale i progetti potranno essere esclusi solo con voto unanime;
- seguiranno altri turni di valutazione e approfondimento e il turno per la formazione della graduatoria; le valutazioni di questi turni saranno effettuate con voto a maggioranza.

La Commissione Giudicatrice, a suo insindacabile giudizio, redigerà una graduatoria nazionale dei primi tre classificati. Inoltre sarà premiato per ogni Provincia dei due Ordini promotori (Avellino, Genova) il migliore progetto presentato dagli iscritti agli Ordini sopra elencati. Inoltre il Comitato Organizzativo e il Comitato Scientifico individueranno un'opera di un architetto di fama internazionale, quale esempio prestigioso e rappresentativo del tema del Premio, al quale verrà poi attribuito un Premio Speciale.

Non sono previsti premi ex aequo.

Al termine dei lavori della Commissione Giudicatrice il verbale verrà firmato da tutti i componenti, e verrà inviata al Consiglio Nazionale P.P.C., agli Ordini promotori e pubblicata nel sito del Premio.

L'esito dei lavori della Commissione Giudicatrice sarà reso pubblico entro il 15 dicembre 2010. attraverso la stampa e la pubblicazione sui seguenti siti:

www.intraluoghi.eu

www.archiworld.it

www.ge.archiworld.it

www.av.archiworld.it

ART. 13 Premi e cerimonia di premiazione

La cerimonia di premiazione si terrà a Friburgo nel mese di gennaio 2011_ alla presenza del Comitato Scientifico, del Comitato Organizzatore e dei vincitori.

Ai primi tre classificati nazionali e al primo classificato per ciascun Ordine promotore verrà assegnata una targa di onorificenza creata appositamente per l'occasione e un'opera d'arte o di design.

Al progettista di fama internazionale vincitore del Premio Speciale verrà assegnata e un'opera d'arte o di design.

La data ed il luogo della cerimonia di premiazione e quelle delle inaugurazioni della mostra itinerante verranno pubblicate sul sito del Premio, insieme al verbale finale della Giuria.

ART. 14 Mostra e Catalogo

Le opere vincitrici saranno esposte in forma palese in una mostra itinerante che toccherà i due capoluoghi di provincia degli Ordini promotori, nelle sedi che verranno stabilite da ciascun Ordine.

Verrà inoltre realizzato un catalogo, dove saranno pubblicati tutti i progetti premiati e segnalati.

Ogni concorrente potrà inoltre pubblicare il proprio lavoro sul sito del Premio.

Gli enti promotori del Premio hanno diritto di utilizzare, senza nulla dovere ai progettisti, le immagini e il materiale delle opere in concorso per pubblicazioni e materiale promozionale.

Gli elaborati, a conclusione delle tre edizioni della mostra, resteranno a disposizione dei concorrenti, che potranno ritirarli a loro spese entro 30 giorni dalla data di conclusione della mostra stessa. Scaduto tale termine, gli Ordini promotori non saranno più tenuti a rispondere della conservazione dei progetti.

ART. 15 Norme finali

Le norme del presente bando devono intendersi accettate, incondizionatamente, dai concorrenti, singoli o in gruppo, e non sono derogabili dalla Giuria e dagli Enti promotori.

Ai sensi del D.LGS. 196/2003, si precisa che i dati personali dei concorrenti vengono raccolti e trattenuti unicamente per gli scopi inerenti la gestione del Premio e della pubblicazione del materiale di gara.

ART. 16 Calendario

Le scadenze sono quelle elencate nel seguente schema:

Lancio del Premio e pubblicazione bando	20 settembre 2010
Consegna elaborati	05 novembre 2010
Conclusione lavori della Comm. Giudicatrice	dicembre 2010
Cerimonia di premiazione	gennaio 2011

MOSTRA ITINERANTE

Friburgo	gennaio 2011
Avellino	marzo/aprile 2011
Genova	maggio/giugno 2011

ALLEGATO 1

**All' Ordine degli Architetti P.P.C.
della Provincia di Avellino**
Via F. Iannaccone, 5 - 83100 Avellino
Tel. 0825 24025 - Fax 0825 24528
e-mail architettiavellino@archiworld.it

Il sottoscritto

	nome e cognome	domicilio: città via n°	Albo di iscrizione	n. di iscrizione
1				

I sottoscritti

	nome e cognome	domicilio: città via n°	Albo di iscrizione	n. di iscrizione
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				

- chiede/chiedono di partecipare al Premio Biennale di Architettura **INTRALUOGHI**
- Dichiarano/dichiarano inoltre di trovarsi nelle condizioni di partecipazione al Premio previste all'art. 5 del bando, di non rientrare nei casi di incompatibilità previsti dall'art. 6 e di nominare quale Capogruppo ai sensi dell'art. 5.
- autorizza/autorizzano al trattamento dei dati forniti su dispositivi ottici ed al trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. 196/03.

Data

	nome e cognome	firma
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		